

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ KINH DOANH
CÔNG TY CỔ PHẦN
Số : 4103002981**

*Đăng ký lần đầu, ngày 23 tháng 12 năm 2004
Đăng ký thay đổi lần thứ: 1, ngày 09 tháng 06 năm 2005*

1. Tên công ty: **CÔNG TY CỔ PHẦN TƯ VẤN THIẾT KẾ CẢNG –
KỸ THUẬT BIỂN**

Tên giao dịch: **PORTCOAST CONSULTANT CORPORATION**

Tên viết tắt: **PORTCOAST CORP**

2. Địa chỉ trụ sở chính : **92 Nam Kỳ Khởi Nghĩa, Phường Bến Nghé, Quận 1**

Điện thoại : **8211486-8216349**

Fax : **8216274**

3. Ngành, nghề kinh doanh : *Khảo sát và tư vấn công trình cảng- kỹ thuật biển; công trình thủy công trong xưởng đóng tàu. Khảo sát mạng lưới giao thông vận tải thủy. Khảo sát và tư vấn các hạng mục hạ tầng cơ sở liên quan đến các công trình cảng-kỹ thuật biển, công trình thủy công trong xưởng đóng tàu. Tư vấn lập hồ sơ mời thầu, tư vấn giám sát, tư vấn kiểm định các công trình chuyên ngành. Xây dựng thực nghiệm các công trình giao thông vận tải. Thiết kế các công trình giao thông (cảng, đường thủy). Thiết kế các công trình thủy. Thiết kế các công trình thủy lợi (đập, đường hầm, cống, kênh tưới, công trình bảo vệ bờ sông). Thiết kế công trình kỹ thuật hạ tầng đô thị. Thiết kế kết cấu công trình dân dụng và công nghiệp./*

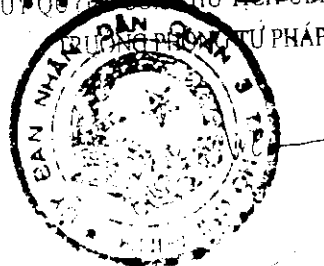
(Doanh nghiệp phải thực hiện đúng theo những quy định của pháp luật)

4. Vốn điều lệ : **7.660.000.000 đ (Bảy tỷ sáu trăm sáu mươi triệu đồng).**

Trong đó: Hiện kim: 7.660.000.000 đồng

Chứng thực sao đúng với bản chính
Số chứng thực.....**35744**.....quyển số.....**12**.....TP/CC-SCT/SGT
Ngày.....**11.07.2005**.....

THỦA ỦY QUYỀN CHỦ TỊCH UBND QUẬN 3



NGUYEN THI THU TRANG

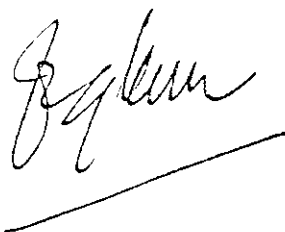
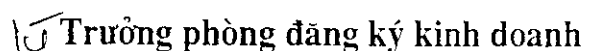
5. Danh sách cổ đông sáng lập:

Số TT	Tên cổ đông sáng lập	Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú đối với cá nhân hoặc địa chỉ trụ sở chính đối với tổ chức	Số cổ phần
	Đại diện vốn nhà nước :		23.001
1	Ông Nguyễn Văn Lộc	116/28/4 Hoàng Hoa Thám, Phường 12, Quận Tân Bình	
2	Ông Trần Tấn Phúc	228/12 Nguyễn Hồng Đào, Phường 13, Quận Tân Bình	
3	Trần Thanh Hải	115 Nguyễn Bá Tòng, Phường 11, Quận Tân Bình	
4	Huỳnh Minh Anh	124/3/8 Lê Văn Thọ, Phường 11, Quận Gò Vấp	
	Đại diện vốn cổ đông :		
1	Dương Mạnh Trung	329C Bùi Đình Túy, Phường 24, Quận Bình Thạnh	1.000
2	Trần Vinh Quang	329 Nguyễn Trọng Tuyển, Phường 10, Quận Phú Nhuận	480
3	Và 104 cổ đông khác		20.619

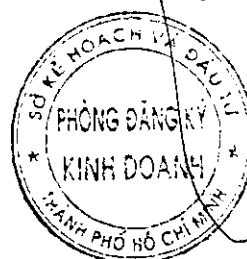
6. Người đại diện theo pháp luật của công ty:

Chức danh: *Tổng Giám đốc*Họ và tên : **TRẦN TẤN PHÚC***(Nam)*Sinh ngày: *05/09/1966*Dân tộc: *Kinh*Quốc tịch: *Việt Nam*Số chứng minh nhân dân (hoặc hộ chiếu) số : *023009222*Ngày cấp : *09/10/1992* Nơi cấp : *CA. TP HCM*Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú : *228/12 Nguyễn Hồng Đào, Phường 13, Quận Tân Bình*Chỗ ở hiện tại : *228/12 Nguyễn Hồng Đào, Phường 13, Quận Tân Bình*

Chữ ký:



(Ký, đóng dấu và ghi rõ họ tên)

Phó Trưởng Phòng



Lê Thanh Bình

**BUSINESS REGISTRATION CERTIFICATE
FOR JOINT STOCK COMPANY**

Business code: 4103002981

The 1st registration: December 23rd, 2004

The 1st registration of change: June 9th, 2005

1. Company's name:

Company's name in Vietnamese:

**CÔNG TY CỔ PHẦN TƯ VẤN THIẾT KẾ
CẢNG – KỸ THUẬT BIỂN**

Company's name in foreign language:

PORTCOAST CONSULTANT CORPORATION

Abbreviated company's name:

PORTCOAST CORP

2. Head office address: *92 Nam Ky Khoi Nghia Street, Ben Nghe Ward, District 1*

Tel: 8211486-8216349

Fax: 8216274

3. Business lines: Survey and consultancy of port and marine engineering works as well as hydraulic works in shipbuilding workshops. Survey of water transport network. Survey and consultancy service of fundamental infrastructure items relating to port and marine engineering works as well as hydraulic works in shipbuilding workshops. Consultancy of bidding document preparation, supervision and specialized works auditing. Experimental construction of traffic works. Design of traffic works (port, waterway). Design of water works. Design of irrigation works (dykes, tunnels, sewers, ditches, river bank protection works). Design of urban infrastructure works. Design of industrial and civil construction structure.

(The Company is to follow strictly the laws)

4. Charter capital: VND 7,660,000,000

In words: Vietnam Dong Seven billion Six hundred and sixty million

Cash: VND 7,660,000,000

5. List of founding shareholders:

No.	Shareholder's name	Pennanent Residence for share an individual; Head Office for an organization	Quantity of share
	State capital representatives		23.001
1	Nguyen Van Loc	116/28/4 Hoang Hoa Tham, Ward 12, Tan Binh District	
2	Tran Tan Phuc	228 Nguyen Hong Dao, Ward 13, Tan Binh District	
3	Tran Thanh Hai	115 Nguyen Ba Tong, Ward 11, Tan Binh District	
4	Huynh Minh Anh	124/3/8 Le Van Tho, Ward 11, Go Vap District	
	Shareholder capital representatives		

1	Duong Manh Trung	329C Bui Dinh Tuy, Ward 24, Binh Thanh District	1.000
2	Tran Vinh Quang	329 Nguyen Trong Tuyen, Ward 10, Phu Nhuan District	480
3	And 104 other shareholders		20.619

6. Legal representative of the company:

* Full name: **TRAN TAN PHUC** Gender: *Male*
Title: General Director
Date of birth: *September 5th, 1966* Ethnic group: *Kinh* Nationality: *Vietnamese*
Number of personal identification papers: *023009222*
Date of issue: *October 9th, 1992* Place of issue: *Ho Chi Minh City Public Security*
Permanent residence
Registered permanent residence: *228/12 Nguyen Hong Dao, Ward 13, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam*
Current residence: *228/12 Nguyen Hong Dao, Ward 13, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam*

**ON BEHALF OF HEAD OF
BUSINESS REGISTRATION OFFICE
Vice Deputy Head
(Signed and sealed)**

Tran Thi Binh Minh